

<<吴克礼集>>

图书基本信息

书名：<<吴克礼集>>

13位ISBN编号：9787811293593

10位ISBN编号：7811293595

出版时间：2011-3

出版时间：黑龙江大学出版社有限责任公司

作者：王铭玉

页数：389

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<吴克礼集>>

内容概要

全书分为四编，包括双语词典编纂理论、翻译学、文化学与俄罗斯文化、词汇学。

第一编，双语词典编纂理论。

主要从宏观结构及使用价值角度探讨对双语词典译文的选择和编写，并对词典编纂法、词典术语标准化、语言国情学与词典编纂的关系等问题进行了探索。

第二编，翻译学。

论述了俄苏翻译理论简史及其翻译思想的演变。

第三编，文化学与俄罗斯文化。

对文化的本质、文化的类型等问题皆有涉探，尤其在苏联时期的文化、苏联解体后的文化等方面作了深入研究。

第四编，词汇学。

探讨了英语对现代俄语的影响，介绍了俄语截短词的形成方式及其特征，论述了近年来俄语词汇的变化，并对俄汉新词对比研究的概况作出了详细阐述。

<<吴克礼集>>

书籍目录

第一编 双语词典编纂理论

双语辞典词目译文初探

试论双语词典中成语的翻译

双语词典中词目的“不完整”译文剖析

从宏观结构探讨双语词典的译文

双语词典词目译文的使用价值

双语词典编纂法新探

——从翻译到对比

双语词典中专业门类略语的标准化问题

语言国情学和双语词典

第二编 翻译学

俄苏翻译理论简史

俄苏文艺作品中人物姓名的译法刍议

为杨仕章著《文化翻译论略》序

为朴哲浩著《影视翻译研究》序

为胡谷明著《篇章修辞与小说翻译》序

为刘肖岩著《论戏剧对白翻译》序

为郑敏宇著《叙事类型视角下的小说翻译研究》序

为王正良著《回译研究》序

我是怎样培养博士生的

第三编 文化学与俄罗斯文化

文化学及其当代流派

俄罗斯文化的历史回顾

文化的定义

为汪义群著《战后美国戏剧》序

第四编 词汇学

英语对现代俄语的影响

俄语截短词浅探

紧紧跟踪俄语词汇的变化

为苗幽燕著《俄汉语新词对比研究》序

参考文献

《吴克礼集》收录论著索引

作者传略

后记

<<吴克礼集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>